

THE WORLD'S BEST-SELLING LIFESTYLE & DESIGN MAGAZINE

2013年1月刊

# 家居廊

# DECORATION

特别策划  
解读意大利范儿

ELLE DECOR意式格调生活展  
影响世界的经典设计  
意国终极造梦者

巴黎、北京、莫斯科  
的绚烂温暖家

*keep changing*  
常换,尝新

巴黎公寓三次变身实录  
变形家具面面观

EDIDA中国区  
预选揭晓

ISSN 1672-7568  
01  
9 771672 756137

本刊由上海译文出版社与美国赫斯特出版公司版权合作  
邮发代号: 4-772 定价: 人民币20元整 港元30元整

# 家L居L廊E

## DECORATION

全球25个版本 引领世界家居潮流



2013年1月刊  
摄影/Nicolas Matheus



### 第一时间 \* NOW

- 17 **OPENING**
- 18 **COLOR NOW**
- 22 **WISH LIST**
- 26 **NEW & NOW**
- 30 **SPOTLIGHT NOW**
- 36 **DESIGN NOW**

### 格调 \* STYLE

#### 100 记忆碎片

未经修饰的朴素质感在光影的调和之下展现出细腻丰盈的质感，老厂房焕上新装束，旧时的记忆在当下又有新解，带着过去恍惚的碎片与现实交织在一起，凌乱与秩序感并行，起点与终点交汇。

Italian  
Touch



62

## 专题 \* FEATURE

### 62 ITALIANS KNOW HOW

#### 人气意大利

意式格调成为生活方式的代名词由来已久, ELLE DECO用展览Italian Touch在公共空间里切片式还原了意大利甜蜜生活的独有魅力,并在专题中揭示它的秘密。

## ELLE DECO STYLE

### 84 在法国\*IN FRANCE

#### 点金术

黑白色打底,金色点睛, Emmanuel Bossuet和Marie-Laure Bellanger这两位设计师将他们极具奥斯曼风格的公寓变成了时尚的秀场。

### 92 在法国\*IN FRANCE

#### 云游者的行囊

在巴黎这座大都市里,隐藏着这样一个家,它可以让你看到世界各个角落的风情,配合着五颜六色的色彩,四面墙可以组合出无数场景,复杂多变又完整合一。

### 108 在北京\*IN BEIJING

#### 迷你游园地

58平米的小天地里, Match和Mona开Party、打游戏,还拍微电影、做创意短片,他们玩得不亦乐乎,这里是他们的“游园地”。

### 116 在意大利\*IN ITALY

#### 瞬息万变的美

温暖而私密,设计师Cora Vohwinkel位于米兰的公寓告诉我们,安静地栖息会很迷人。

### 126 在俄罗斯\*IN RUSSIA

#### 莫斯科郊外的午后

Irene Commeau从儿时就魂牵梦萦的俄罗斯乡村生活,终于成为了现实。

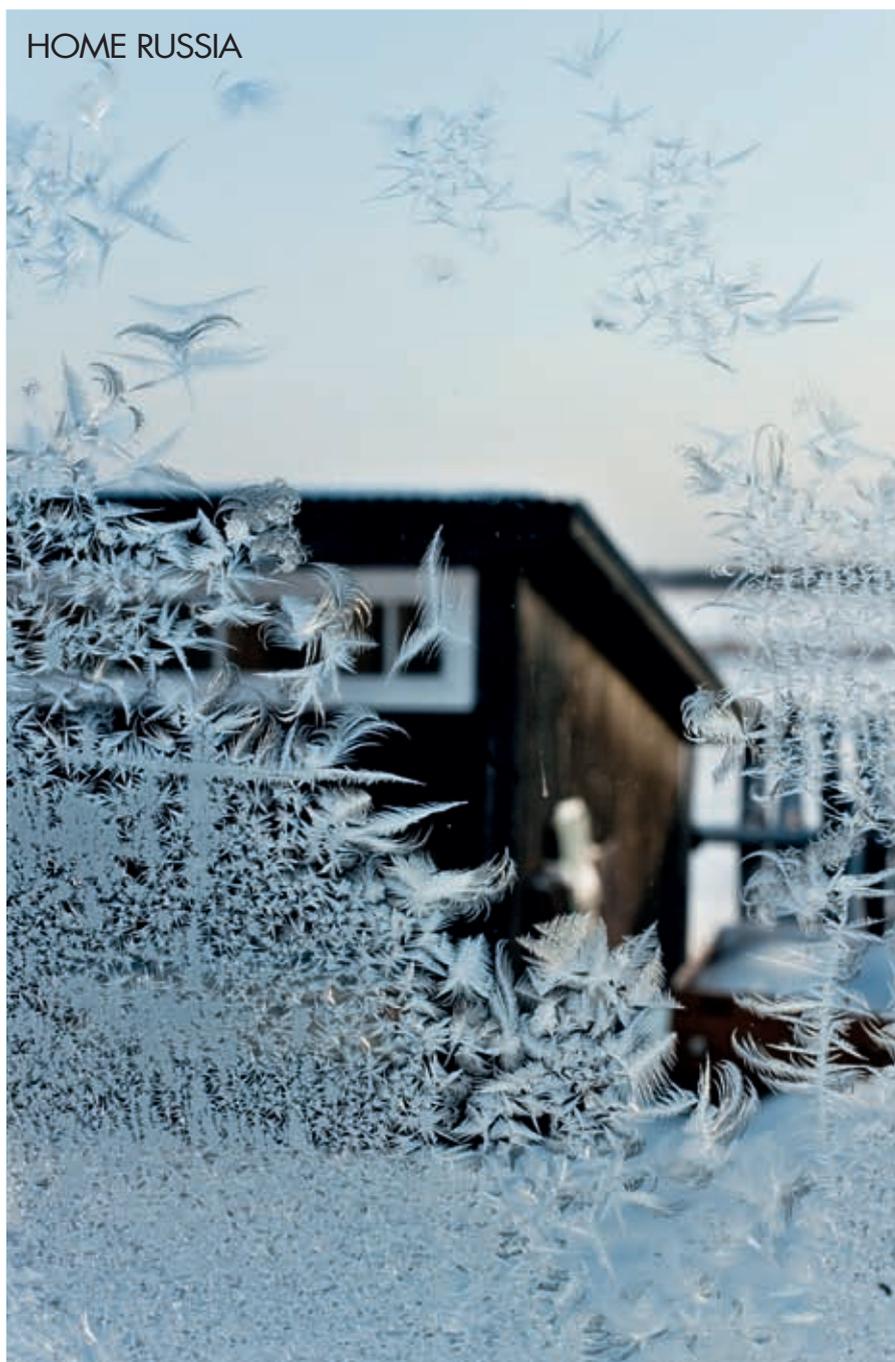


84

# ELLE DECOR

走近漂亮家  
读美丽生活

HOME RUSSIA



HOME FRANCE



HOME ITALY



# STYLE



HOME BEIJING



HOME FRANCE

## Home Russia

从小听祖母讲述“布尔什维克”的Irene Commeau,终于在九十年代初踏上了俄罗斯这片梦想中的热土,并于莫斯科郊外安了家。选中的房子原本是一所学校,在Irene的想象里,所有的房间里都应该充满了欢声笑语。于是,她也把这所房子打造成了孩子们的游乐园,俄罗斯式的乡村生活,让Irene的梦想照进了现实。  
(P126《莫斯科郊外的午后》)

## Home France

曾经在Thomson工业设计工作室工作的Emmanuel Bossuet擅长图案设计,在他和Marie-Laure Bellanger的家里,专制的金色、黑色和白色的统一处理,让各种性格夸张的装饰都成了彼此的同伴。两位设计师将这个极具奥斯曼风格的公寓变成了时尚的秀场。  
(P84《点金术》)

## Home Beijing

曾经是中学同学的Match和Mona在各自从海外留学回来后又相聚到一起。同为设计爱好者的他们,Match是家的创意队长,Mona是卫生委员,一流的收纳整理技术让如此多的收藏在58平米的家中都有序地呈现出来。在这片小天地里,他俩开Party、打游戏、做创意短片……玩得不亦乐乎。  
(P108《迷你游园地》)

## Home Italy

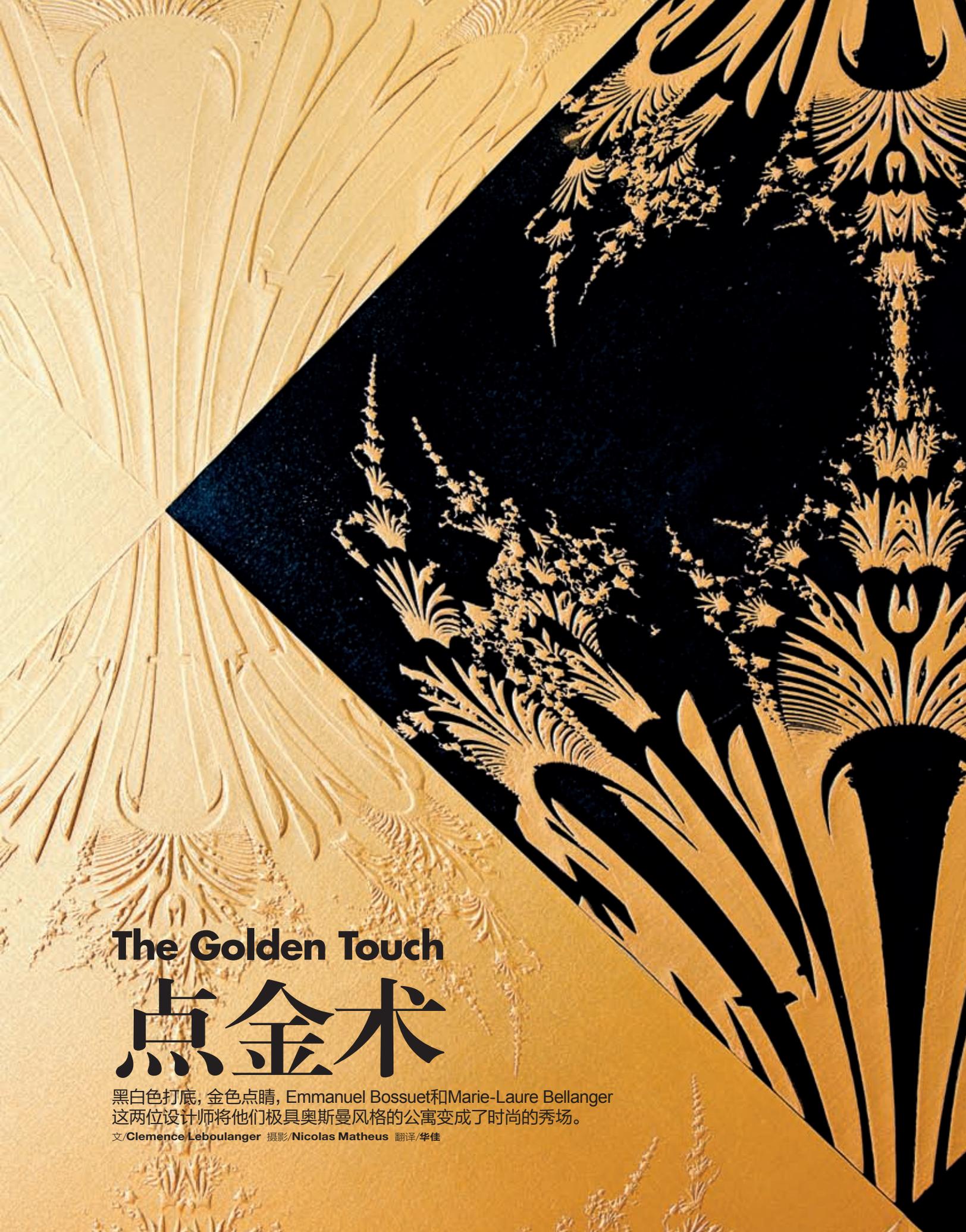
造型师Cora Vohwinkel位于米兰的公寓,地处Navigli的一片宁静且绿意盎然的住宅区,整座公寓楼是由与Castiglioni兄弟工作过的著名建筑师Luigi Caccia Dominioni于上个世纪六十年代晚期设计。公寓里摆满了漂亮的家具以及各类有趣的收藏,在光影的交错变化中把时光稀释。  
(P116《瞬息万变的美》)

## Home France

一手创办巴黎著名的时尚家居店Caravane的古董专家、出版人Françoise Dorget总是乐此不疲地在世界各个角落搜寻充满神奇历史色彩的宝贝。她的家是一个由水泥、金属和再生木材组成的空间。在这座宽敞的loft里,既有浓浓的印度风情和东方气息,也有最典型的西方元素,古典与现代、大家具和小饰物都自由地摆放在一起。  
(P92《云游者的行囊》)



本页：起居室里，金色的“Dandelion”壁纸为起居室定下了基调，黑色圆桌上放置着方尖碑、火焰和球形摆设，椅子“Scale”是Pierre Gonalons的设计。墙边，带黄铜饰条的白色矮桌上是金色的“Pavillon”台灯和Maison Martin Margiela设计的白色俄罗斯套娃。对页：主人Emmanuel Bossuet设计的“Dandelion”壁纸具有传统的花朵图案。方形护墙板与壁纸无缝接合，精致典雅。



# The Golden Touch 点金术

黑白色打底, 金色点睛, Emmanuel Bossuet和Marie-Laure Bellanger  
这两位设计师将他们极具奥斯曼风格的公寓变成了时尚的秀场。

文/Clemence Leboulanger 摄影/Nicolas Matheus 翻译/华佳



本页：客厅中，白色的星形吊灯是主人购自德国的一个圣诞市场，与墙上的“Froissé”镜子相映成趣。“Lounge”沙发椅由Warren Platner设计。金色落地灯和黑色的“Cap”台灯都出自Ascète。靠墙的“Brigadier”长沙发是Cini Boeri的设计。大理石小圆桌，Pierre Gonalons作品。地毯“Magyar”由Mathias Kiss设计。

**The Golden Touch**  
锐角和异形，  
如同平稳心率中的几次悸动。





本页：床罩“Kubus”是Pierre Frey的设计。壁炉上，钟形玻璃罩下的黑色小台灯“Midnight”是Pierre Gonalons的设计。对页：半边是书房，半边是餐厅，椅子“Side”是Harry Bertioia的设计，黑色的长方形餐桌上，金色或铂金色装饰的盘子“Cornucopia”和旁边三个“高级定制”模特都是Emmanuel Bossuet自己的设计。吊灯“Semi”则是Claus Bonderup和Torsten Thorup的作品。





## The Golden Touch

### 同一图案的瓷砖，分“正片”、“负片”各自贴在不同空间，增加迷幻效果。

**本页：**为了营造出一种冰雪的氛围，厨房里全部选用了带有推拉式把手的白色橱柜。马克杯和瓷砖选用了主人Emmanuel Bossuet设计的“Bussaco”图案。**对页：**厨房中相同款瓷砖贴面“Bussaco”的“负片”版本，被用于装饰浴室的墙壁。天花则采用Azulejos瓷砖，并装饰以超平面形式的棕榈叶图案。

**是** “装饰主义”还是“立体主义”，是“奢华古典”还是“现代解构”，这些名词在设计师Emmanuel Bossuet和Marie-Laure Bellanger的家里都显得既尖锐又混淆。非常专制的金色、黑色和白色的统一处理，让各种性格夸张的装饰都成了彼此的同伴。“我们曾经尝试过灰色调，但是最终回到我们最擅长的黑色和白色上来”。显然，金色的加入，让黑白两色的戏剧感增加了舞台效果。不论是镜子、灯具还是壁炉，这些金色的摆设简直如同黑呢制服上的灿灿发光的纽扣，让空间神气起来。

家里的耀眼设计，基本上都是出于主人Emmanuel Bossuet之手。他曾经在Thomson工业设计工作室工作，擅长图案设计，难怪如今Emmanuel对产品和空间的设计依然有着图案上的独特表达。为Ascète设计的带金色和铂金色装饰的盘子是他的典型风格，而在Stockman模特上贴上施华洛世奇水晶装饰是他近期的手笔。值得一提的是他设计的一款名为“Dandelion”的壁纸。这种方形壁纸再现了早年“多米诺”壁纸的风采——方形壁纸图案各不相同，互相在尖端连接，达成精致细腻的装饰效果。墙面上的浮雕花纹用亚光、粉状、亮面和珠光漆的结合粉刷，与壁纸交相辉映，充满梦幻色彩。

公寓里从白色的客厅到金色的起居室，再到黑色的卧室，心情渐渐沉静下来。迷幻戏剧舞台般的家，也如同渐渐拉上了帷幕。主角虽然未曾出场，情节已经足够引人入胜。 **DECO**

